誓約書

承诺书

新白河国際教育学院　学院長殿

新白河国际教育学院 校长

私は、新白河国際教育学院に入学を許可された場合、以下の事項を遵守することを誓います。もしこれに違反したときは、学校の命令に従います。

我保证，就读于新白河国际教育学院期间，严格遵守以下承诺。如违背承诺，我愿服从学校一切处分。

記

１．日本の法律や貴校のルールを守ります。

 严格遵守日本的法律及贵校的校纪校规。

２．在学中は学習に専念します。

 在校期间专心学习。

3．許可を得ずにアルバイトはしません。また、不法なアルバイトは決してしません。

 未经许可不打工，且绝不从事非法工作。

４．学費等は指定された期日までに支払います。

　 严格按时缴纳学费等费用。

５．学校を卒業、あるいは途中で退学した場合は学校の指示に従い、ほかの在留資格に変更するか、または本国へ帰国します。

 毕业或中途退学时遵从学校的指示，及时变更在留资格的种类，或立即回国。

以上

記入年月日　：　　　　　年　　　月　　　日

 日期

学生姓名

国 籍

生年月日 年 月 日